

**Anbausatz für Heißspritzanlage**  
**Assembly kit for hot spray pump**  
**Jeu de pièce détachées pompe haute pression**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0629398**

Serie • Serie • Série: **004**

Datum • Date • Date: **24.01.17**

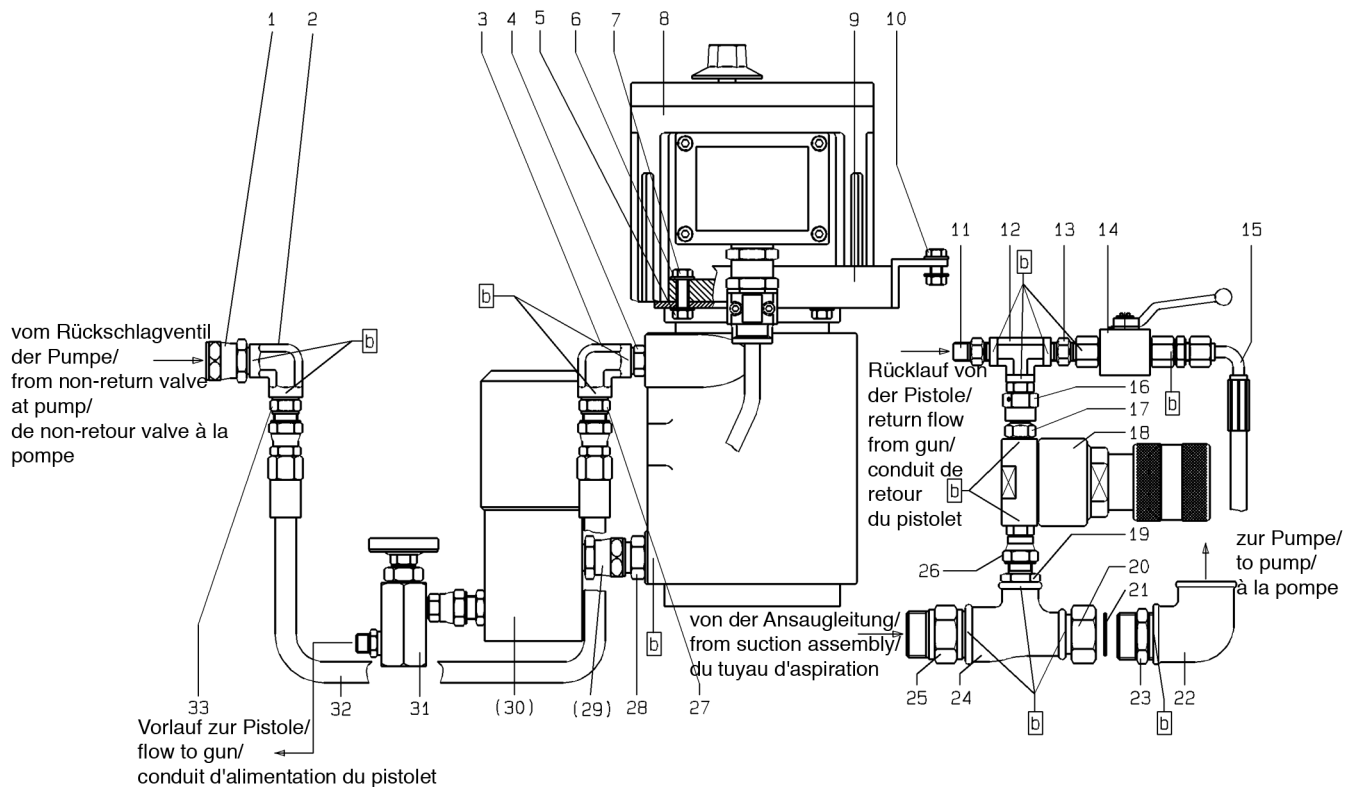


Bild0629398E\_3.tif: PL:

Pos.-Nr. in Klammern ( ) sind keine Betandteile dieser Baugruppe / items marked with ( ) are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V <sup>1</sup> / D <sup>2</sup> / R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0162728	1		Anschlußnippel	connecting nipple	raccord connexion
2.	0646297	1		Winkel	elbow	coude
3.	0605972	1		Winkel	elbow	coude
4.	0484970	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
5.	0460192	6		Mutter	nut	écrou
6.	0460214	12		U-Scheibe	washer	rondelle
7.	0460516	4		Schraube	screw	vis
8.	0663907	1		Materialdurchflußerhitzer	fluid heater	rechauffeur de peinture
9.	0630445	1		Halter	holder	porte-outil
10.	0460206	2		Schraube	screw	vis

Hauptsitz und Produktion / Headquarter (& Production):  
**WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG**  
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnu, Germany  
 Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50  
 E-mail: info@wiwa.de  
 Internet: www.wiwa.de

**WIWA LP**  
 3734A Cook Blvd. • Chesapeake, VA 23323, USA  
 Tel.: +1-757-436-2223 • Fax: +1-757-436-2103 •  
 Tel. (Toll Free): +1-866-661-2139  
 E-mail: sales@wiwalp.com  
 Internet: www.wiwa.com

**WIWA Taicang Co., Ltd.**  
 No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City  
 Jiangsu Province 215400 • P.R.China  
 Tel.: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859  
 E-mail: info@wiwa-china.com  
 Internet: www.wiwa.com

**Anbausatz für Heißspritzanlage****Assembly kit for hot spray pump**

Jeu de pièce détachées pompe haute pression

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0629398**Serie • Serie • Série: **004**Datum • Date • Date: **24.01.17**

Pos. Pos. Code (Forts.)	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V <sup>1</sup> / D <sup>2</sup> / R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
11.	0484962	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
12.	0623113	1		T-Stück	T-piece	pièce en >T<
13.	0484962	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
14.	0646988	1	V	Kugelhahn, beinhaltet	ball valve, includes	vanne, inclus
	0646990			Dichtungssatz für Kugelhahn	seal kit for ball valve	jeu de joints pour vanne
	0646991			Kugel für Kugelhahn	ball for ball valve	bille pour vanne
	0646989			Schaltgriff	handle grip	manette de changement
15.	0646729	1		Entlastungsschlauch	dump hose	flexible de décharge
16.	0630985	1		Anschlußnippel	connecting nipple	raccord connexion
17.	0634750	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
18.	0643778	1	V	Rücklaufregler	back pressure regulator	régulateur de retour
19.	0498505	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
20.	0630458	1		Rohrverschraubung	pipe fitting	raccord vissé
21.	0652002	1		Dichtung	gasket	joint
22.	0415200	1		Winkel	elbow	coude
23.	0647141	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
24.	0630126	1		T-Stück	T-piece	pièce en >T<
25.	0638207	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
26.	0640678	1		Anschlußnippel	connecting nipple	raccord connexion
27.	0484970	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
28.	0467766	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
(29.)	0162728	1		Anschlußnippel	connecting nipple	raccord connexion
(30.)	0621773	1	V	HD-Filter	high pressure filter	filtre à haute pression
31.	0620661	1		Temperaturanzeige kpl.	temperature indicator cpl.	indicateur de temprature cpl.
32.	0642236	1		Materialschlauch	fluid hose	flexible de matire
33.	0214396	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle

<sup>1</sup>V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles<sup>2</sup>D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints<sup>3</sup>R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation<sup>3</sup>R<sub>G</sub> = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de reparation grand<sup>3</sup>R<sub>K</sub> = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de reparation, petit

**Hauptsitz und Produktion / Headquarter (& Production):**  
**WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG**  
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnu, Germany  
 Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50  
 E-mail: info@wiwa.de  
 Internet: www.wiwa.de

**WIWA LP**  
 3734A Cook Blvd. • Chesapeake, VA 23323, USA  
 Tel.: +1-757-436-2223 • Fax: +1-757-436-2103 •  
 Tel. (Toll Free): +1-866-661-2139  
 E-mail: sales@wiwalp.com  
 Internet: www.wiwa.com

**WIWA Taicang Co., Ltd.**  
 No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City  
 Jiangsu Province 215400 • P.R.China  
 Tel.: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859  
 E-mail: info@wiwa-china.com  
 Internet: www.wiwa.com

**Anbausatz für Heißspritzanlage**  
**Assembly kit for hot spray pump**  
**Jeu de pièce détachées pompe haute pression**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0629398**

Serie • Serie • Série: **004**

Datum • Date • Date: **24.01.17**



**Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
<b>r</b>	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
<b>b</b>	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
<b>schw</b>	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
<b>g</b>	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
<b>p</b>	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
<b>a</b>	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
<b>t</b>	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099

**Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
<b>F</b>	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
<b>T</b>	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isocyanate / pour l'application de l'isocyanate	0163333 0640651
<b>M</b>	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / assembly paste (for version R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000045